

▶ いらっしゃいませ

- Welcome.
- 어서 오세요.
- 欢迎光临。
- 歡迎光臨。

▶ 何名様ですか

- How many people?
- 몇 분이세요?
- 请问您几位?
- 請問共有幾位呢?

▶ ご予約をいただいていたスミス様ですね

- Yes, we have your reservation.
- 예약하신 클린턴 님이시군요.
- 您是已经预约的Smith先生/女士吧。
- 請問您是有預約的Smith先生/小姐嗎?

▶ お待ちしておりました

- We were expecting you.
- 기다리고 있었습니다.
- 恭候您多时。
- 恭候多時了。

▶ こちらへどうぞ

- This way, please.
- 이쪽으로 오세요.
- 请往这边走。
- 請往這邊。

▶ ご予約は頂いていますか

- Do you have a reservation?
- 예약을 하셨나요?
- 请问您有预约吗?
- 請問您有預約嗎?

▶ たばこは吸われますか

- Smoking or non-smoking?
- 흡연석으로 하시겠습니까?
- 请问您吸烟吗?
- 請問您吸菸嗎?

▶ ご案内いたします

- I'll show you to your table.
- 안내해 드리겠습니다.
- 让我带您带路。
- 我為您帶位。

▶ 先に食券を買って下さい

- Please buy a meal coupon first.
- 먼저 식권을 구입해 주세요.
- 请先购买餐饮券。
- 請先購買餐券。

▶ ただいま満席です

- I'm sorry, all the tables are taken.
- 현재 빈 자리가 없습니다.
- 目前没有空位。
- 現在都客滿了。

▶ 何か食べられないものはありますか

- Is there anything you can't eat?
- 드시지 못하는 음식이 있으신가요?
- 请问您有什么忌口的吗?
- 您有什麼不吃的食物嗎?

▶ この料理は1人前です

- This dish is for one person.
- 이 요리는 1인분입니다.
- 这道菜是1人份的。
- 這道餐點是一人份。

▶ この料理は2人前から注文可能です

- This dish can only be ordered for two or more people.
- 이 요리는 2인분부터 주문하실 수 있습니다.
- 这道菜2人份起点。
- 這道餐點需兩人份以上才供應。

▶ 申し訳ございません、そちらは本日売り切れです

- I'm sorry, this dish is sold out.
- 죄송하지만, 이 요리는 오늘 마감되었습니다.
- 非常抱歉, 这道菜今天已经售完。
- 不好意思, 這道餐點今日已經售完。

▶ ランチメニューです

- This is the lunch menu.
- 런치 메뉴입니다.
- 这是午餐菜单。
- 這是午餐菜單。

▶ この中から一つを選んでください

- Please choose one from these.
- 이 중에서 한 가지를 골라 주세요.
- 请从中选择一份。
- 請從中選擇一道餐點。

▶ AセットとBセットのどちらになさいますか

- Would you like the A set or the B set?
- A세트와 B세트 중 어느 세트로 하시겠어요?
- 请问您需要A套餐、还是B套餐?
- 請問要A套餐還是B套餐呢?

▶ ディナーメニューです

- This is the dinner menu.
- 디너 메뉴입니다.
- 这是晚餐菜单。
- 這是晚餐菜單。

▶ お飲み物は何がよろしいですか

- Would you like to order a drink?
- 음료는 무엇으로 하시겠어요?
- 请问您需要什么饮料?
- 請問您要點什麼飲料呢?

▶ お持ちするのは、食前と食後のどちらがよろしいですか

- Would you like to have it before or after your meal?
- 식사 전과 식사 후 중 언제 가져다 드릴까요?
- 请问是餐前、还是餐后上?
- 請問要餐前上還是餐後上呢?

▶ お持ち帰りはできません

- I'm sorry, takeout is not available.
- 포장은 불가능합니다.
- 不能打包帶走。
- 無法外帶。

▶ お下げしてもよろしいですか

- Can I take the plates away?
- 빈 그릇을 치워도 될까요?
- 可以為您撤下餐盤嗎？
- 能為您整理一下桌面嗎？

▶ ラストオーダーは、10時です

- Last order is at ten p.m.
- 주문 마감 시간은 10시입니다.
- 最后点菜为10点。
- 最後點餐時間是10點。

▶ ラストオーダーになります

- Would you like to order something for last order?
- 주문 마감 시간입니다.
- 现在是最后点菜时间。
- 現在是最後點餐時間。

▶ この伝票をレジまでお持ち下さい

- Please take this check to the register.
- 이 전표를 계산대에 제시해 주세요.
- 请携带该小票前往收银台结账。
- 請將明細單拿至收銀檯。

▶ お会計はテーブルでお願いします

- Please pay at the table.
- 테이블에서 계산해 주세요.
- 请在餐桌处结账。
- 請於餐桌結帳。

▶ お会計はレジでお願いします

- Please pay at the register.
- 계산대에서 계산해 주세요.
- 请前往收银台结账。
- 請在收銀檯結帳。

▶ お支払いは、カードですか、現金ですか。

- Would you like to pay cash or by credit card?
- 카드로 결제하시겠어요? 아니면 현금으로 결제하시겠어요?
- 请问您是使用信用卡、还是现金支付？
- 請問結帳要刷卡還是付現呢？

▶ お支払いは現金でお願いします

- I'm sorry, we only accept cash.
- 현금으로 결제해 주세요.
- 本店只接受現金支付。
- 結帳請付現金。

▶ 靴を脱いでおあがり下さい

- Please take off your shoes.
- 신발을 벗고 들어가 주세요.
- 请脱鞋。
- 請先脫鞋再進入。

▶ 靴箱に靴を入れてください

- Please put your shoes in the shoe box.
- 신발장에 신발을 넣어 주세요.
- 请将鞋放入鞋柜中。
- 請將鞋子放入鞋櫃中。

▶ 確認いたします、少々お待ち下さい

- Just a moment, I will go check.
- 확인해 보겠으니 잠시만 기다려 주세요.
- 请将鞋放入鞋柜中。
- 我為您確認一下，請稍後。

▶ メニューに表示されている料金は税込みです

- Tax is included in the prices shown on the menu.
- 메뉴에 표시된 금액은 소비세 포함 가격입니다.
- 菜单所示金额为含税价。
- 菜單上標示的金額均含稅。

▶ 메뉴に表示されている料金は税別です

- Tax is not included in the prices shown on the menu.
- 메뉴에 표시된 금액은 소비세 비포함 가격입니다.
- 菜单所示金额为不含税价。
- 菜單上標示的金額均不含稅。

▶ トイレは、こちらです。

- The restroom is this way.
- 화장실은 이쪽입니다.
- 洗手间在这边。
- 洗手間在這邊。

▶ トイレは、今使用中です

- The restroom is currently in use.
- 현재 화장실은 다른 손님이 사용 중입니다.
- 洗手间目前有人使用。
- 洗手間目前有人使用。